

انتشار قسمت اول این کتاب چند یاد داشتی رسیده است که بی مناسبت نیست ذیلاً بطبع یکی از آنها پردازیم :

### پروفسور شلکن هاین

... قسمتی از کتاب مرآت السرائر محمد بن فضل السنبلی

الشاملو در ان مجله شریفه ملاحظه شد که نویسنده این سطور را بر ان داشت ساکت تشنسته و در حدود تووانائی خویش اطلاعات خودرا تقدیم جامعه نمایم .

شرح حال پروفسور شلکن هاین در کتاب و زراب الامم فی حدائق الله و ثم کاملاً ضبط شده و نسخه خطی از نویسنده دو سال قبل در کتابخانه پروفسور باز کن تذک انگلیسی دیده ام ، کسانیکه فصل سوم از کتاب را دیده باشند اختلاف عقیده پروفسور شلکن هاین و دکتر برک را در خصوص ادبیات غور یا بخوبی میدانند و نیز تصدیق میکنند که پروفسور مرحوم تا چه پایه بادیات از مملکت خدمت کرده و دکتر مزبور تا چه اندازه بعقتضی تعصب وطنی و خائث باطن در صدد تخریب این برآمده است .

من نمیخواهم از دکتر سفکن برک انتقاد کرده یا از پروفسور شلکن هاین طرفداری نمایم بلکه بحکم ایمان و عقیده اطلاعات خودرا راجع بمرحوم پروفسور شلکن هاین و خدماتیکه از مرد عالی مقام بعالی ادبیات معاکت غوریا نموده در دسترس طرفداران علم و ادب میگذارم شاید بدین وسیله خدمتی بعالی ادبیات نموده باشم .

چنان که قدری دور شر را ملاحظه کنیم و بعثت تقار مولانا  
عبدالله الولان و جناب مفخر الشعرا بی بریم حقیقت ضدیت دکتر  
سفنگن پرک را با پرسور شلکن هاین کشف خواهیم نمود،  
جناب مفخر الشعرا یکی از مفاخر عصر خود پس مردی  
زنده دل بوده و در سادگی و صداقت ید طولانی داشته که میتوان  
از نعمتی که برای معشوقه خود سروده و فرستاده او را بشناسیم

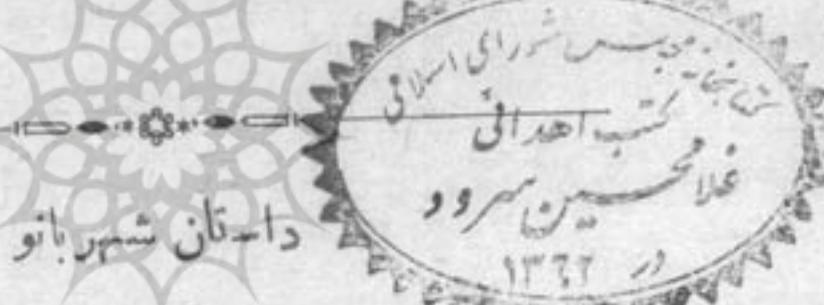
اینک این شعر :

زجور سین دل دنبه گر کباب شود همی بگرید واز گریه دنبه آب شود  
من ان کباب شده دنبه ام زجور رقیب خدا گند دل او همچومن کباب شود  
رقیب لامه عشق مرا خراب نمود الهی انکه بسرخانه اش خراب شود  
این پس مرد در قصیده ایکه در مدح جناب پرسور  
شلکن هاین (در کشف شهر علام) سروده مورد طعن و اعتراض  
مولانا عبدالله الولان واقع میشود که تفصیل ان از این قرار است  
روزی در سلام خاص موقعیکه با آب و تاب مخصوصی که  
مخصوص خود ان شاعر بوده به قرائت قصیده علامیه مستمعین را  
به خود جلب نموده بود و ملحوظه ای از مطالعات عربی  
زعین کلنگی شد علام کشف فکر جزیل خداوند هوش  
تو عمد هبذا بر چنین فکر بک که بی برد گریه به سوراخ موش  
عبدالله الولان باین دو بیت از قصیده اعتراض و در حضور  
جمعی از شاعر بیچاره را شرمده ساخت چه که ثابت نمود بی  
بردن گریه به سوراخ موش علاوه بر این که مدح پرسور  
شلکن هاین نیست چون پرسور را به گریه و شهر علام را  
سوراخ موش تشیه نموده میتوان گفت که مقصود شاعر در لباس

مدح ذم کاشف بزرگوار هم بوده است .

این مشاجرة لقار بین عبدالله الولان و مفخر الشعرا بما ثابت میکند و چون جناب مفخر یکی از طرفداران جدی پروفسور شلکن های بن محسوب میشد عبدالله الولان برای ضدیت با مفخر بر علیه پروفسور قیام نموده و در حاشیه کتاب مسماط الوزغ تألیف دکتر هش هش Hochhoch نسبتها به پروفسور داده که عقیده هر خواسته را متزلزل مینماید .

لذا کسانیکه پروفسور را مرد کوچکی شناخته و آثارش را بدیگران نسبت میدهند اشخاصی هستند که تحریر تأثیر حاشیه کتاب هش هش واقع شده و کور کورانه قضاوت مینمایند .  
ع . آشفته



این آرمان تاریخی قشنگ که بقلم همکار دانشمند ما آقای رحیم زاده - صفوی بفارسی - در نگاته شده زیست بخش عالم مطبوعات گردیده است . کسانیکه به نگارش های شیرین آقای صفوی آئنا بوده و نسبت باین داستان مخصوصاً که در روزنامه ستاره جهان انتشار می یافتد سابقه دارند میدانند که نویسنده در تألیف آن چقدر زحمت کشیده است . مجله آرمان که همواره مشوق این گونه آثار است تبریک و تشویق خود را تقدیم آقای صفوی می نماید .

آرمان

کتابخانه خصوصی

غلامحسین - سرو و